

Terraillon SAS France & Headquarters
1, rue Ernest Gouin
78290 Croissy-sur-Seine - France
Service Consommateurs : 0 826 88 1789
serviceconsommateurs@terraillon.fr

Service Après Vente
SAV TERRAILLON chez GEFCO
ZA La Porte des Champs
Bâtiment A
95470 SURVILLIERS

Terraillon UK Ltd
2 The Waterhouse
Waterhouse Street - Hemel Hempstead
Herts HP1 1ES - UK
Tel: +44 (0)1442 270444 - sales@terraillon.co.uk

Terraillon Asia Pacific Ltd
4/F, Eastern Centre
1065 King's Road
Quarry Bay - Hong Kong
Tel: + 852 (0)2960 7200
customerservice@terraillon-asia.com

Terraillon Corp USA
contact@terraillon.fr

Terraillon®
www.terraillon.com



WINDOW VOCAL



P/N:05.06.46501 (Rev.14.11)

Terraillon®
www.terraillon.com



PESE-PERSONNE ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE

Cher Client,

Vous venez d'acquérir ce produit et nous vous en remercions. Afin d'obtenir pleine satisfaction de votre produit, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

A LIRE AVANT UTILISATION

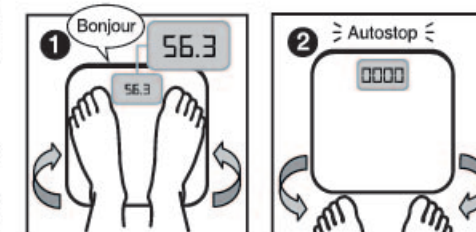
- Ne pas démonter la balance; une mauvaise manipulation peut entraîner des blessures.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel en milieu médical ; il est destiné exclusivement à un usage privé.
- Nettoyer avec un chiffon humide, en s'assurant que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne pas utiliser de solvants, ni immerger l'appareil.
- Eviter les vibrations ou chocs importants, tels que laisser tomber l'appareil sur le sol.
- **Important : En cas de déplacement de l'appareil avant de se peser ou entre chaque pesée, réinitialiser la balance (cf paragraphe Initialisation).**
- Une fois l'écran éteint, attendre 10 secondes avant de remonter (réitérer cette opération entre chaque pesée).

UTILISATION DU PRODUIT

Initialisation

- Insérer 3 piles AAA dans le compartiment à piles, situé au dos de la balance.
- Oter les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Au-dessus du compartiment à piles, vous trouverez 2 boutons :
- **Réglage du volume** : il y a 3 niveaux de volume : fort (Hi), bas (Low) ou silencieux (Off). Poussez le bouton sur le volume désiré.
- **Choix de la langue** : appuyez sur le bouton pour sélectionner la langue : français, anglais, allemand ou espagnol.
- **La balance doit être initialisée lors de la première utilisation, chaque fois qu'elle est déplacée ou après remplacement des piles.** Placer la balance sur une surface dure et plane. Appuyer fermement avec le pied au milieu du plateau. L'écran montre 0000, puis la balance s'éteint automatiquement. Votre balance est maintenant prête à être utilisée.

Fonctionnement



Affichages spéciaux

Err0	Initialisation incorrecte - réinitialisation nécessaire
Err1	Poids instable, recommencer le pesage
Err2	Surcharge, Retirer le poids immédiatement
bAtt	Remplacer la batterie

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Déposer les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées.

Ne pas mélanger différents types de piles, ni les piles usagées avec les piles neuves.



En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

English

AUTOMATIC ELECTRONIC BATHROOM SCALE

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product. Please read these instructions carefully to take full advantage of your product.

READ BEFORE USE

- Do not disassemble the scale as incorrect handling may cause injury.
- This product is not intended for professional or medical use; it is intended for private use only.
- Clean with a lightly dampened cloth without allowing any water to get into the device. Do not use solvents or immerse the product.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit, such as dropping the product onto the floor.
- Important : If the appliance is moved before weighing or between two weighing sessions, reinitialize the scale (See "Initialisation").**
- Once the display has disappeared, wait 10 seconds before stepping back onto the scales. (Renew this operation between each weight measurement)

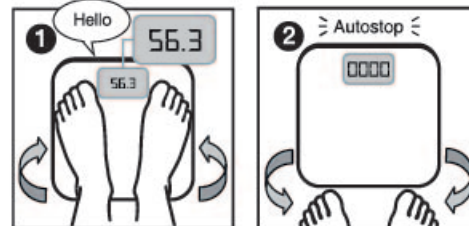
PRODUCT USAGE

Initialisation

- Insert 3 pieces AAA batteries into the battery snap. The battery compartment is located at the back of the scale.
- Remove the battery(s) if the product is not in use for an extended period.
- Directly above the battery compartment are 3 buttons:
- Volume control switch:** Move this to change the volume between High (left setting), Low (middle setting) and Off (right setting).
- Choice of language:** Press the button on the back of the weighing scales to select the language: French, English, German or Spanish.
- Choice of unit:** Press the button on the back of the weighing scale to select the unit: kg/lb /st
- The scale needs to be initialised at the first time of use, each time it has been moved or after battery replacement.** Place the scale on a hard, flat surface. Press sharply

with your foot in the middle of the platform. The display reads 0000, then the scale automatically turns off. Your scale is now ready for use.

Operation



Warning indicators

Err0	Incorrect initialisation – The scale must be reset
Err1	Unstable weight: begin again
Err2	Overload: remove weight immediately
bAtt	Battery failure: replace it.

PROTECT THE ENVIRONMENT

Dispose of used batteries in a designed container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries. Do not mix new and used batteries.



After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GUARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). The guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.

Deutsch

AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Waage auf eine feste, flache Oberfläche. Setzen Sie Ihren Fuß fest auf die Mitte der Trittfläche. Das Display zeigt 0000 an. Anschließend schaltet sich die Waage automatisch ab. Die Waage ist jetzt gebrauchsfähig.

VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM DURCHLESEN

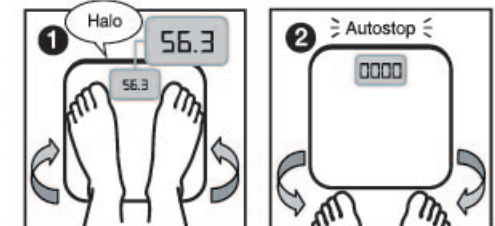
- Nehmen Sie die Personenwaage nicht auseinander: durch einen verkehrten Handgriff könnten Sie sich verletzen.
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch in Krankenhäusern usw., sondern ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Wischtuch, aber achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt. Benutzen Sie keine Lösemittel, und tauchen Sie die Waage nicht.
- Meiden Sie starke Erschütterungen oder Stöße, z.B. durch das Fallenlassen des Geräts auf den Fußboden.
- Wichtig : Sollte das Gerät an einer anderen Stelle aufgestellt werden, muss die Waage vor dem Wiegen oder zwischen den einzelnen Wiegevorgängen erneut initialisiert werden (siehe Absatz Initialisierung).**
- Nachdem die Anzeige erloschen ist, 10 Sekunden warten, bevor Sie sich erneut auf die Waage stellen (diesen Vorgang bei jedem Wiegen wiederholen).

PRODUKTBENUTZUNG

Initialisierung

- Setzen Sie 3 Batterien AAA in das Batteriefach ein. Die Batterie wird nicht mitgeliefert. Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite der Waage.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht benötigt, entfernen Sie die Batterien.
- Auf dem Batteriefach befinden sich 2 Tasten:
- Einstellen der Lautstärke:** es gibt 3 Stufen: laut (Hi), leise (Low) oder stumm (Off). Drücken Sie die Taste mit der gewünschten Lautstärke.
- Wahl der Sprache:** Drücken Sie die Taste, um die Sprache zu wählen: Französisch, Englisch, Deutsch oder Spanisch.
- Die Waage muss vor dem ersten Gebrauch initialisiert werden, sowie jedes Mal, wenn sie an einem neuen Ort aufgestellt wird oder Batterien ausgetauscht werden.** Stellen Sie die

Betrieb



Spezielle Anzeigen

Err0	Start falsch erfolgt - Neuinitialisierung erforderlich
Err1	Gewicht schwankend: Wiegevorgang wiederholen
Err2	Überlastung : die Waage sofort verlassen
Lo	Batterie leer - austauschen

UMWELTSCHUTZ

Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in einem Sammel- und Recycling-Container. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien.



Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

BILANCIA ELETTRONICA AUTOMATICA

Caro Cliente,
grazie per avere acquistato questo prodotto.
Augurandole un ottimo utilizzo, le raccomandiamo
di leggere attentamente le presenti istruzioni per
l'uso per ottenere piena soddisfazione dal
prodotto.

DA LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

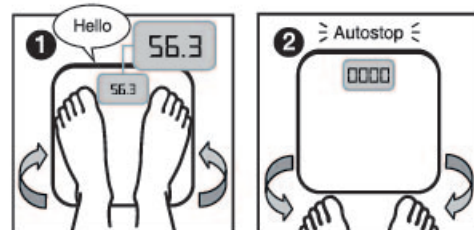
- Non smontare la bilancia; un'errata manipolazione può provocare ferite.
- Questo prodotto non è destinato ad un uso professionale in ambiente medico, ma esclusivamente ad uso privato.
- Pulire dopo uso con l'aiuto di uno straccio umido, assicurandosi che l'acqua non penetri nell'apparecchio. Non utilizzare solventi, né immergere l'apparecchio.
- Evitare le vibrazioni o urti importanti, come lasciare cadere l'apparecchio sul suolo.
- **Importante : in caso di spostamento dell'apparecchio, prima di pesarsi o tra ogni pesata, reinizializzare la bilancia (cf paragrafo Inizializzazione).**
- Dopo lo spegnimento del display, attendere 10 secondi prima di risalire sulla bilancia (quest'operazione va ripetuta ogni volta tra una pesata e l'altra).

UTILIZZO DEL PRODOTTO Inizializzazione

- Inserire 3 batterie AAA 1,5V non fornite, nel vano batteria. Il vano batteria è situato sul retro della bilancia.
- Durante lunghi periodi di inattività, estrarre le batterie dall'apparecchio.
- Sopra il vano batterie, sono presenti 2 pulsanti:
- **Regolazione del volume:** sono disponibili 3 livelli di volume; alto (Hi), basso (Low) o muto (Off). Portare il pulsante sul volume desiderato.
- **Scelta della lingua:** premere il pulsante per selezionare la lingua; francese, inglese, tedesco o spagnolo.
- **La bilancia deve essere inizializzata al primo utilizzo, ogni volta che viene spostata o dopo la sostituzione delle pile.**

Posizionare la bilancia su una superficie dura e piana. Premere decisamente con il piede al centro della piattaforma. Il display indica 0000, poi la bilancia si spegne automaticamente. La bilancia è ora pronta per l'uso.

Funzionamento



Visualizzazioni speciali

Err0	Inizializzazione errata - Reinizializzazione necessaria
Err1	Peso instabile : ripetere la pesata
Err2	Sovraccarico : ritirare il peso immediatamente
Lo	Pila scarica : sostituirla

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio. Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove.



Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

BÁSCULA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA

Estimado(a) Cliente(a):
Acaba usted de adquirir este producto y le agradecemos por ello. Esperamos saque de él máximo provecho posible. Para obtener plena satisfacción, le recomendamos lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO

- No desmontar la báscula; un error de manipulación puede causar heridas.
- Este producto no ha sido diseñado para uso médico profesional, sino exclusivamente para uso privado.
- Limpiar después de usarlo con un trapo húmedo, asegurándose de que no entre agua en el aparato. No utilizar disolvente ni sumergir el aparato.
- Evitar vibraciones o golpes importantes como dejarlo caer al suelo.
- **Importante : En caso de desplazar el aparato antes de pesarse o cada vez que se utilice, se deberá reinicializar la balanza (véase párrafo Inicialización).**
- Una vez que se apaga el visualizador, esperar durante 10 segundos antes de volver a subir (repetir esta operación entre cada pesada)

UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO Inicialización

- Introduzca 3 pilas AAA 1,5 V, no incluidas en la balanza, en el compartimento para pilas, ubicado en la parte trasera de la balanza.
- Extraiga las pilas si no va a utilizar el aparato durante un período prolongado.
- Encima del compartimiento para las pilas encontrará 2 botones:
- **Ajuste del volumen:** Hay 3 niveles de volumen: alto (Hi), bajo (Low) o silencio (Off). Pulse el botón del volumen que desee.
- **Selección de idioma:** Pulse el botón para seleccionar el idioma: francés, inglés, alemán o español.
- **La balanza se debe inicializar cuando se utilice por primera vez, cada vez que se desplace o tras sustitución de las pilas.**

Coloque la balanza en una superficie dura y plana. Apoye el pie firmemente, en la mitad de la bandeja. Se visualizará 0000, en pantalla y luego el aparato se apagará automáticamente. La balanza está lista para su uso.

Funcionamiento



Indicaciones especiales

Err0	Inicialización incorrecta - Es necesario reiniciar la balanza
Err1	Peso inestable: vuelva a comenzar la operación
Err2	Sobrecarga: retire el peso inmediatamente
Lo	Pila gastada: cámbiela

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Deje las pilas gastadas en un sitio previsto para recogerlas y reciclarlas. No mezcle los diferentes tipos de pilas. No ponga las pilas usadas con las pilas nuevas.



Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

AUTOMATISCHE ELEKTRONISCHE PERSONENWEEGSCHAAL

Geachte klant,

Wij danken u voor de aankoop van dit apparaat. Wij hopen dat u er veel plezier van zult hebben. Lees deze gebruiksaanwijzing van tevoren aandachtig door zodat u het apparaat optimaal zult kunnen benutten.

LEZEN VOOR GEBRUIK

- De weegschaal niet demonteren; een verkeerde handeling kan letsel tot gevolg hebben.
- Dit product is niet bestemd voor professioneel gebruik in een medische omgeving, maar uitsluitend voor particulier gebruik.
- Na gebruik schoonmaken met een vochtige doek, waarbij u erop let dat er geen water in het toestel komt. Gebruik geen oplosmiddelen en dompel het toestel niet onder.
- Vermijd sterke trillingen of schokken, bijvoorbeeld door het toestel op de grond te laten vallen.
- Belangrijk :** Als u de weegschaal voordat u zich gaat wegen of tussen twee wegingen heeft verplaatst, moet u het apparaat opnieuw initialiseren (zie paragraaf Initialisatie).
- Wacht, eens het display uit is, 10 seconden voordat u weer op de weegschaal gaat staan (herhaal deze bewerking tussen elke weging).

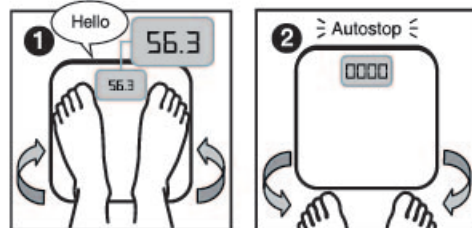
GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Initialisatie

- Plaats de 3 AAA-batterijen van 1,5V, niet meegeleverd, in het batterijvakje, aan de achterzijde van de weegschaal.
- Haal de batterijen uit het toestel wanneer u het voor een langere tijd niet gebruikt.
- Boven het batterijvak zitten twee toetsen:
- Instelling van het volume:** er zijn 3 volumenniveaus: hoog (Hi), laag (Low) of stil (Off). Druk op de toets van het gewenste volume.
- Taalkeuze:** Druk op de toets om uw taal te kiezen: Frans, Engels, Duits of Spaans.
- Vóór het eerste gebruik en telkens nadat de weegschaal is verplaatst of nadat de batterijen zijn vervangen, moet het apparaat worden geïnitieerd.** Plaats de weegschaal op een harde, vlakke ondergrond.

Druk stevig met uw voet op het midden van de schaal. Op het display verschijnt 0000, waarna de weegschaal automatisch uitschakelt. Uw weegschaal is nu klaar voor gebruik.

Bediening



Waarschuwingsberichten

Err0	Onjuiste initialisering - Telkens nadat de weegschaal is verplaatst
Err1	Peso instável: torne a pesar-se. Instabiel gewicht: begin opnieuw met wegen
Err2	Overbelasting: stap onmiddellijk van de weegschaal
Lo	De batterij is leeg: vervang deze

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycleerd.

Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar.



Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

BALANÇA ELECTRÓNICA AUTOMÁTICA

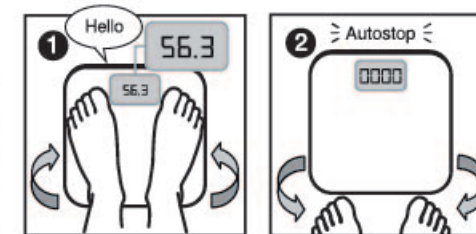
Caro Cliente,

Obrigado por adquirir este produto. Desejamos-lhe uma excelente utilização para obter plena satisfação.

Recomendamos que leia atentamente este folheto de instruções

O mostrador indica 0000, e a balança apaga-se automaticamente. A sua balança está pronta a ser utilizada.

Funcionamento



LER ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Não desmontar a balança; uma manipulação inadequada pode provocar ferimentos.
- Este produto não se destina a uma utilização profissional em meio médico, mas exclusivamente a uma utilização doméstica..
- Após utilização, limpar com um pano húmido, verificando que a água não penetra no aparelho. Não utilizar solventes, nem imergir o aparelho.
- Evitar as vibrações ou choques, como por exemplo deixar o aparelho cair no chão.
- Importante :** Caso desloque o aparelho antes da pesagem ou entre cada pesagem, deve reinicializar a balança (ver parágrafo Inicialização).
- Depois do mostrador se desligar, esperar 10 segundos antes de voltar a subir para a balança. (repetir esta operação entre pesagens)

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

Inicialização

- Inserir 3 pilhas AAA 1,5V não incluídas no compartimento das pilhas, situado no verso da balança.
- Retire as pilhas se não prever utilizar o aparelho durante longos períodos de tempo.
- Por baixo do compartimento das pilhas, encontrará 2 botões:
- Regulação do volume:** existem 3 níveis de volume: alto (Hi), baixo (Low) ou em silêncio (Off). Prima o botão do volume pretendido.
- Escolha do idioma:** Prima no botão para seleccionar o idioma: Francês, inglês, alemão ou espanhol.
- A balança deve ser inicializada na primeira utilização, após qualquer deslocação e/ou substituição das pilhas.** Coloque a balança numa superfície plana e dura. Com o pé, exerça uma pressão firme no meio da plataforma.

Visualizações especiais

Err0	Inicialização - Reinicialização necessária
Err1	Peso instável: torne a pesar-se. Instabiel gewicht: begin opnieuw met wegen
Err2	Sobrecarga: retire o peso imediatamente
Lo	Pilha gasta: mude-a

PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas.

Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas.



No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, a prova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

AUTOMATISK, ELEKTRONISK BADEVÆGT

Kære kunde,

Tak fordi du har købt dette produkt. Vi håber, du vil blive glad for det. Vi anbefaler at læse denne brugsanvisning for at blive fuldt ud tilfreds med det.

SKAL LÆSES FØR BRUG

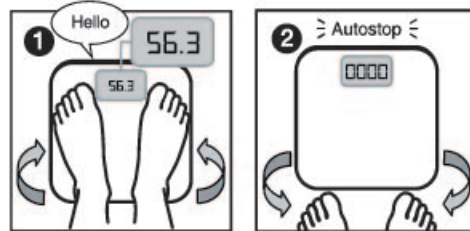
- Skil ikke badevægten ad. En forkert håndtering kan medføre kvæstelser.
- Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug i en lægepraksis eller lignende, men udelukkende til privat brug.
- Rengør badevægten efter brug med en fugtig klud og pas på, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Brug ikke opløsningsmidler og dyp ikke apparatet ned.
- Undgå vibrationer og kraftige stød som f.eks. hvis apparatet falder ned på gulvet.
- Hvis apparatet flyttes før vejning eller mellem hver vejning, skal det initialiseres igen (jf. afsnittet Initialisering).
- Efter at displayet er slukket, vent i 10 sekunder, før at stå op igen på vægten. (gentag denne operation hver gang De vejer Dem)

BRUG AF PRODUKTET

Initialisering

- Sæt 3 AAA 1,5 V batterier, medfølger ikke, ind i batterirummet. Batterirummet sidder bag på badevægten.
- Tag batterierne ud af apparatet, hvis det ikke bruges i længere tid.
- Over batterirummet sidder der 2 knapper:
- **Indstilling af lydstyrken:** Der er 3 niveauer for lydstyrken: høj (Hi), lav (Low) eller lydløs (Off). Sæt knappen på den ønskede lydstyrke.
- **Valg af sprog:** Tryk på knappen for at vælge sprog: Fransk, engelsk, tysk eller spansk.
- **Badevægten skal initialiseres første gang, den tages i brug, hver gang den flyttes og efter udskiftning af batteri. Anbring badevægten på en hård og plan overflade.** Tryk hårdt med foden midt på vejefladen. Displayet viser 0000, og derefter slukker badevægten automatisk. Badevægten er nu klar til brug.

Virkemåde



Advarselsindikatorer

Err0	Ukorrekt initialisering - En initialisation er nødvendig
Err1	Ustabil visning af vægt: Udfør vejningen igen
Err2	Overbelastning: Fjern øjeblikkeligt belastningen
Lo	Batteri opbrugt: Udskift batteriet

MILJØBESKYTTELSE

Kom de brugte batterier i en speciel container, så de kan blive indsamlet og genbrugt. Bland ikke forskellige typer batterier sammen. Bland ikke brugte batterier med nye batterier.



Når produktet ikke skal bruges mere, bring det til et indsamlingssted for elektrisk og elektronisk udstyr.

GARANTI

Dette produkt er garanteret mod materialefejl og fabrikationsfejl. I garantiperioden vil sådanne fejl blive repareret gratis (man skal fremvise et bevis for køb i tilfælde af reklamationer under garanti). Denne garanti dækker ikke beskadigelser på grund af uheld, forkert brug eller skødesløshed. I tilfælde af reklamationer kontakt først den butik, hvor produktet er købt.

AUTOMATISK ELEKTRONISK PERSONVÅG

Kära kund,

Tack för att du valt denna produkt. Vi hoppas att du blir helt nöjd. Läs noggrant igenom bruksanvisningen för en optimal användning av produkten.

LÄS FÖRE ANVÄNDNING

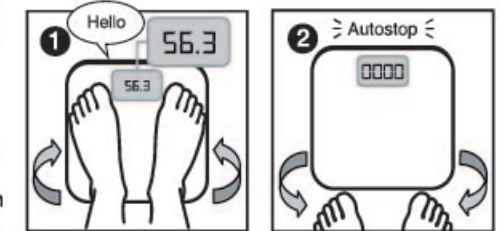
- Montera inte isär vågen; en felaktig hantering kan medföra skador.
- Denna produkt är inte avsedd för en professionell användning i medicinsk miljö, utan endast för privat bruk.
- Rengör apparaten efter användning med en fuktig trasa och försäkra dig om att inget vatten trängt in i den. Använd inga lösningsmedel och se till att apparaten inte översköjs.
- Undvik vibrationer och kraftiga stötar som exempelvis när man tappar apparaten i golvet.
- **Viktigt : Om vågen flyttas före vägningen eller mellan varje vägning, skall den reinitialiseras (se punkten Initialisering).**
- När displayen väl tänts, vänta 10 sekunder innan du stiger tillbaka på vågen. (gör detta mellan varje vägning)

ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Initialisering

- Sätt i de 3 AAA 1,5 V batterierna (medföljer ej) i batterifacket som sitter på vågens baksida.
- Ta ur batterierna om vågen inte ska användas under en längre tid.
- Övanför batterifacket, finns 2 knappar:
- **Knapp för reglering av volym:** det finns 3 volymnivåer: hög (Hi), låg (Low) eller tyst (Off). Tryck på knappen för önskad volym.
- **Knapp för val av språk:** Tryck på knappen för att välja språk: Franska, engelska, tyska eller spanska.
- **Vågen skall initialiseras vid den första användningen, varje gång den flyttas samt efter batteribyte.** Placera vågen på ett hårt och plant underlag. Tryck hårt med foten på mitten av plattan. Skärmen visar först 0000, och sedan stängs vågen automatiskt av. Vågen är nu klar att användas.

Funktion



Särskild display

Err0	Felaktig initialisering - En ny initialisering är nödvändig
Err1	Instabil vikt : väg dig igen
Err2	Overbelastning: Fjern øjeblikkeligt belastningen
bAtt	Batteriet slut : byt det

SKYDDA MILJÖN

Lämna uttjänta batterier i en batteriholk eller på en återvinningscentral för återvinning. Blanda inte olika typer av batterier. Blanda inte förbrukade batterier med nya batterier.



När produkten är uttjänt ska den sorteras som elavfall och lämnas in på en återvinningscentral för återvinning.

GARANTI

Garantin gäller för material- och fabrikationsfel på produkten. Under garantiperioden repareras dylika fel kostnadsfritt (inköpskvitto ska visas vid reklamation under garantiperioden). Garantin gäller inte för skador som uppstått på grund av olyckor, felaktig användning eller vårdslöshet. Vid reklamation, kontakta i första hand din återförsäljare.

ELEKTRONISK AUTOMATISK PERSONVEKT

Kjære kunde,
Takk for at du kjøpte dette produktet. Vi håper du vil ha glede av det. Vi anbefaler deg å lese denne bruksanvisningen nøye for å dra full nytte av apparatet.

LESES FØR BRUK

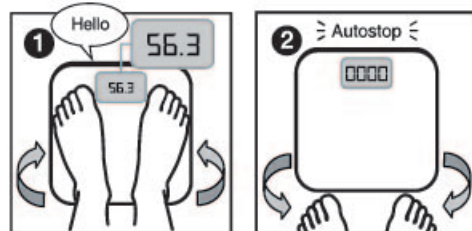
- Ikke demonter personvekten; en dårlig håndtering kan forårsake kroppsskader.
- Dette produktet er ikke til profesjonelt bruk i helsetjenesten, men kun til privat bruk.
- Rengjøres etter bruk med en fuktig klut. Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet. Bruk ikke løsningsmidler og legg ikke apparatet.
- Unngå vibrasjoner eller voldsomme støt: la ikke apparatet falle på gulvet for eksempel.
- Viktig : Nullstill apparatet hvis det flyttes før du veier deg eller mellom hver veiing (jf. avsnitt Nullstilling).**
- Når displayet slukkes, skal du vente 10 sekunder før du går opp på vekten igjen. (Gjenta denne prosedyren mellom hver veiing)

BRUK AV PRODUKTET

Nullstilling

- Sett inn 3 AAA 1,5 V batterier (som ikke følger med) i batteriholderen bak på vekten.
- Fjern batteriet/batteriene hvis produktet ikke skal brukes på lang tid.
- Det er to knapper rett over batterirommet:
- Volumkontroll:** Bruk denne bryteren til å endre volum mellom Høy (til venstre - High), Lav (i midten - Low) og Av (til høyre - Off).
- Språkvalg:** Trykk på knappen på baksiden av vekten for å velge språk: Fransk, engelsk, tysk eller spansk.
- Vekten skal nullstilles når den brukes første gang, hver gang den flyttes på eller etter å ha skiftet batteriene.** Plasser vekten på et hardt, flatt underlag. Trykk hardt med foten midt på veieleplaten. Displayet viser 0000. Deretter skrur vekten seg automatisk av. Vekten er nå klar til bruk.

Betjening



Varselindikatorer

Err0	Vekten er ikke korrekt innstilt. Begynn på nytt, og følg instruksjonene
Err1	Ustabil vekt. Du må veie deg på nytt
Err2	Overbelastning. Fjern vekten fra øyeblikkelig
Lo	Batteriet er defekt. Det må skiftes ut

MILJØVERN

Kast brukte batterier i en spesialcontainer slik at de kan samles inn og gjenvinnes. Bland ikke forskjellige typer batterier. Bland ikke brukte og nye batterier.



Etter endt levetid, skal dette produktet leveres til et innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTI

Dette produktet er garantert mot materielle defekter og produksjonsfeil. Under garantiperioden reparerer slike defekter gratis (kjøpskvitteringen skal forevises ved reklamasjon under garantiperioden). Denne garantien dekker ikke skader som følger av uhell, misbruk eller forsømmelse. Ved reklamasjon skal du først kontakte forretningen der du kjøpte varen.

AUTOMAATTINEN ELEKTRONINEN HENKILÖVAAKA

Hyvä asiakas,
Olet ostanut tämän tuotteen ja kiitämme sinua siitä. Toivotamme sinulle menestyksekkästä käyttöä, jotta olet siihen tyytyväinen. Suosittelemme, että luet nämä käyttöohjeet huolellisesti.

LUE ENNEN KÄYTTÖÄ

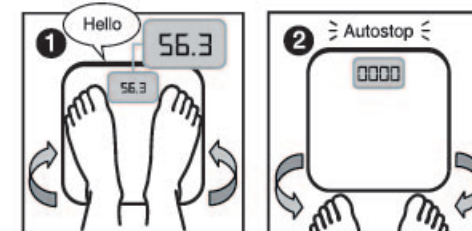
- Älä avaa vaakaa. Taitamaton käsittely voi aiheuttaa vammoja.
- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön sairaala- tai klinikaympäristössä, se on tarkoitettu pelkästään yksityiskäyttöön.
- Puhdista vaakä käytön jälkeen kostealla kankaalla, varmista, että vaa'an sisään ei pääse vettä. Älä käytä liuotainaineita tai upota vaakaa.
- Vältä tärinää tai kovia kolhuja, älä esimerkiksi anna vaa'an pudota lattialle.
- Tärkeää : jos laitetta siirretään ennen punnitusta, vaakä on käynnistettävä uudelleen (katso kappale käynnistys).**
- Kun näyttö on sammunut, odota 10 sekuntia, ennen kuin nouse vaa'alle uudestaan. (toista operaatio aina punnitusten välillä)

TUOTTEEN KÄYTTÖ

Aloittaminen

- Laita 3 kappaletta 1,5 V:n AAA- paristoa paristolokeroon, joka sijaitsee vaa'an laitteen selkäpuolella.
- Irrota paristo(t), jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Paristokotelon yläpuolella on kaksi painiketta:
- Äänenvoimakkuuden säädin:** tätä liikuttalemalla voit vaihdella äänenvoimakkuutta asteikolla High (voimakas, säädin vasemmalla), Low (hiljainen, säädin keskellä) ja Off (pois, säädin oikealla).
- Kielen valinta:** vaa'an takana olevalla painikkeella voit valita kielen: ranskan, englannin, saksan tai espanjan.
- Vaaka on käynnistettävä ennen ensimmäistä käyttökertaa, aina kun sitä on siirretty tai paristot on vaihdettu.** Laita vaakä tasaiselle ja kovalle pinnalle. Paina jalallasi ja voimakasti vaa'an yläosan keskustaa. Näyttöön ilmestyy 0000, ja sitten vaakä sammuu automaattisesti. Vaakasi on nyt valmis käytettäväksi.

Käyttö



Erikoisnäytöt

Err0	Väärä aloitus: aloita alusta edellä esitetyllä tavalla
Err1	Epävakaa paino : aloita punnitus alusta
Err2	Painorajan ylitys : Poista paino heti
Lo	Paristo loppuun kulunut : vaihda se

YMPÄRISTÖN SUOJELU

Laita käytetyt paristot tähän tarkoitukseen varattuun astiaan, jotta ne kerätään ja kierrätetään. Älä sekoita eri tyyppisiä paristoja. Älä sekoita käytettyjä ja uusia paristoja.



Käyttöikänsä lopussa tuote on toimitettava elektronisia laitteita ja sähkölaitteita varten varattuun jätteenkierrätyskeskukseen.

TAKUU

Tämä tuote on takuun alainen materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuuaikana tällaiset viat korjataan korvauksetta (takuuvaatimuksia tehtäessä on esitettävä ostotodistus). Tämä takuu ei kata vahinkoja, jotka aiheutuvat onnettomuuksista, virheellisestä käytöstä tai laiminlyönnistä. Takuuvaatimustapauksissa on ensin otettava yhteys myymälään, josta ostit laitteen.



AUTOMATYCZNA ELEKTRYCZNA WAGA OSOBOWA

Szanowni Klienci,
Dziękujemy za zakup tego produktu. Życzymy dobrego użytku i pełnej satysfakcji z nabytego produktu. Zalecamy uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi.

PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM

- Nie demontować wagi, albowiem wykonywanie na niej nieprawidłowych czynności może spowodować obrażenia na ciele.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego w środowisku medycznym ale wyłącznie do użytku prywatnego.
- Po użyciu wagi, należy przetrzeć ją wilgotną szmatką, dbając, żeby woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
- Należy unikać wstrząsów i wibracji, na przykład dbać, żeby nie upuścić aparatu na na podłogę.
- **Ważne: w razie przenoszenia urządzenia przed ważeniem lub między każdym ważeniem, proszę ponownie zainicjalizować wagę (zob. Paragraf Inicjalizacja).**
- Po zgaśnięciu wyświetlacza odczekaj 10 sekund przed każdym ponownym wejściem na wagę.

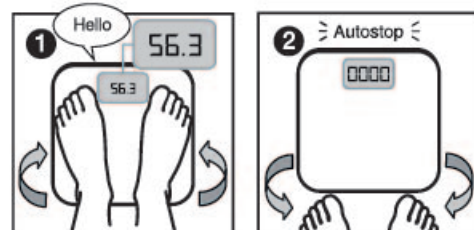
OBSŁUGA PRODUKTU

Inicjalizacja

- Umieść 3 baterie AAA 1,5 V w komorze na baterie znajdującej się na spodzie wagi.
- Wyjmij baterie, jeżeli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas.
- Nad przegrodą na baterie znajdują się 2 przyciski:
- **Regulacja głośności:** są 3 poziomy głośności: wysoki (Hi), niski (Low) lub wyciszenie (Off). Naciśnij przycisk dla uzyskania żądanego poziomu głośności.
- **Wybór języka:** Naciśnij przycisk, aby wybrać język: Francuski, angielski, niemiecki lub hiszpański.
- **Waga powinna być inicjalizowana od pierwszego używania, za każdym razem jak ją przestawiasz lub po wymianie baterii.** Naciśnij i stanowczo stopą na środek powierzchni wagi.

Wyświetlacz pokaże 0000, wtedy waga wyłączy się automatycznie. Twoja waga jest teraz gotowa do użytkowania.

Funkcjonowanie



Wyświetlone specjalne wiadomości

Err0	Inicjalizacja nieprawidłowa: ponownie postąpić w sposób przedstawiony powyżej
Err1	Ciężar zmienny: należy ponownie zważyć się
Err2	Przeciążenie: należy natychmiast zdjąć ciężar
Lo	Bateria zużyta: wymienić baterię

OCHRONA ŚRODOWISKA

Z myślą o zbiórce selektywnej i recyklingu, wrzućcie baterie do przewidzianego w tym celu zbiornika. Nie mieszajcie różnych typów baterii. Nie mieszajcie zużytych baterii z nowymi bateriami.



Pod koniec długotrwałości, oddajcie ten produkt do punktu zbiorczego lub uzdatniania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

GWARANCJA

Produkt ten ma gwarancję od wad materiałowych i fabrycznych. W okresie gwarancyjnym takie wady zostaną naprawione bezpłatnie (w przypadku reklamacji w okresie gwarancyjnym, należy przedstawić dowód zakupu). Gwarancja ta nie obejmuje szkód wynikających z wypadków, nieodpowiedniej obsługi czy niedbałości. W przypadku reklamacji, należy przede wszystkim skontaktować się ze sklepem, w którym dokonaliście zakupu produktu.



АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ

Уважаемый покупатель!

Мы благодарим Вас за покупку и надеемся, что Вы останетесь ею довольны. Советуем Вам внимательно прочитать настоящее руководство по эксплуатации.

ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Демонтировать весы не следует; неправильное обращение с ними может стать причиной травм.
- Эти электронные весы не предназначены для профессионального использования в медицинских учреждениях; они предназначены исключительно для частного употребления в домашней обстановке.
- Перед употреблением весы рекомендуется протереть влажной салфеткой, но при этом необходимо проследить за тем, чтобы в них не попала вода. Нельзя употреблять моющие средства и погружать прибор.
- Следует избегать вибраций и сильных ударов (как, например, при падении).
- **Примечание: после перемещения весов, прежде чем начать или продолжить взвешивание, необходимо снова установить весы в начальное рабочее положение (см. раздел «Приведение в начальное рабочее положение»).**
- Когда Вы сойдете с весов, они автоматически выключатся приблизительно через 4 секунды. Дисплей покажет

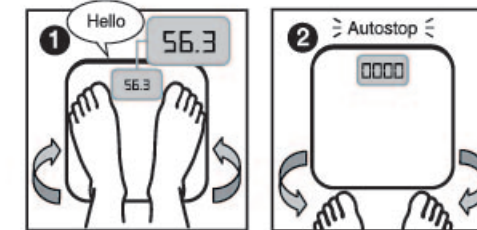
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Приведение в начальное рабочее положение

- Вставьте 3 батарейки AAA 1.5V в предназначенное для них отделение на задней панели прибора.
- Если устройство в течение длительного времени не используется, элементы питания из него следует извлечь.
- Над батарейным отсеком находятся две кнопки:
- **Регулировка громкости:** Можно выбрать один из трех уровней громкости звука: громко ("Hi"), тихо ("Low") или без звука ("Off"). Нажимая кнопку, выберите необходимый уровень громкости.
- **Выбор языка:** По нажатию кнопки можно выбрать следующие языки: французский, английский, немецкий или испанский.
- **Весы должны быть установлены в начальное рабочее положение при первом использовании, а затем всякий раз после того, как весы перемещаются или в них заменяются батарейки.** Поставьте весы на твердую и ровную поверхность. Сделайте сильное нажатие ногой на центр платформы. На экране появляется строка

0000, затем весы автоматически выключаются. После этого весы готовы к работе.

Работа



Специальные сообщения

Err0	ошибка инициализации. Сойдите с весов.
Err1	неустойчивое положение при измерениях. Сделайте снова измерения и оставайтесь в неподвижном положении, пока прибор не закончит вычисления.
Err2	предупреждение о перегрузке. немедленно сойдите с платформы весов; в противном случае, прибор может быть поврежден непоправимым образом.
Lo	элемент питания разряжен. Замените его.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отработанные батарейки следует выбрасывать в контейнеры, специально установленные для их сбора и отправки на переработку.

Не применяйте одновременно батарейки разных типов. Не применяйте одновременно новые и использованные батарейки.



По окончании эксплуатации, прибор следует сдать в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования, для дальнейшей переработки.

ГАРАНТИЯ

На данный прибор предоставляется гарантия в отношении любых дефектов изготовления и исходных материалов. В течение этого периода, устранение таких неисправностей и дефектов производится бесплатно (для гарантийного ремонта необходимо предъявить документ, подтверждающий покупку). Эта гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несчастными случаями, неправильным использованием или небрежным обращением. Со всеми претензиями следует сначала обращаться в магазин, где была совершена покупка.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΉ ΖΥΓΑΡΙΆ

Αγαπητέ Πελάτη,

Αγοράσατε αυτό το προϊόν και σας ευχαριστούμε. Ελπίζουμε ότι θα μείνετε πλήρως ικανοποιημένοι από τη χρήση του προϊόντος. Σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο χρήσης.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μην αποσυναρμολογείτε τη ζυγαριά. Ο κακός χειρισμός της μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση σε ιατρικό περιβάλλον αλλά είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση.
- Μετά τη χρήση καθαρίστε τη ζυγαριά με ένα υγρό πανί, προσέχοντας να μην μπει νερό μέσα στην συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά και μην βουτάτε την συσκευή στο .
- Αποφύγετε τις έντονες δονήσεις κραδασμούς, όπως η πτώση της συσκευής στο πάτωμα.
- Προσοχή :** Σε περίπτωση μετακίνησης της ζυγαριάς πριν την χρήση της ή ανάμεσα σε δύο χρήσεις, πρέπει να κάνετε επανεκκίνηση της ζυγαριάς (βλ. παράγραφο "Αρχική Ρύθμιση Λειτουργίας").
- Όταν σβήσει η οθόνη, περιμένε 10 δευτερόλεπτα πριν ξαναβεθείτε. (Ή παναλάβετε την ενέργεια αυτή μεταξύ κάθε ζυγίσματος)

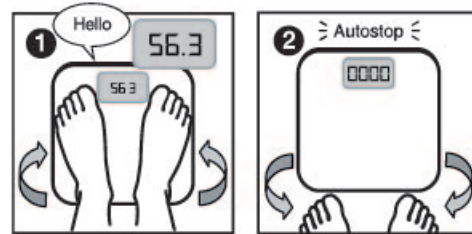
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Περίληψη

- Εισάγετε 3 τεμάχια μπαταριών AAA 1,5 V εντό της θήκης μπαταριών. Η θήκη για τις μπαταρίες βρίσκεται στο πίσω μέρος της ζυγαριάς.
- Περάστε τις Βαταρίες εάν η συσκευή δεν Ισχύει και να χρησιμοποιηθεί για Βεγάλο διάστημα.
- Πάνω αό το διαβέριο Βα Βε τις Βαταρίες θα βρείτε 2 κουβλί Βε την ελθουθή ένταση.
- Ρύθμιση της έντασης:** υπάρχουν 3 επίπεδα έντασης: υψηλό (Hi), χαμηλό (Low) ή χωρίς (Off). Πατήστε το κουβλί Βε την ελθουθή ένταση.
- Είληξη γλώσσας:** Πατήστε το κουβλί για να ειλέξετε ανάμεσα στις Ιαροκάτω γλώσσες: Γαλλικά, Αγγλικά, Γερμανικά ή Ιαλανικά.
- Η ζυγαριά πρέπει να ενεργοποιείται κατά την πρώτη χρήση ή μετά από την αντικατάσταση**

των μπαταριών. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε επιπεδή και σκληρή επιφάνεια. Πατήστε για λίγο το πόδι σας σταθερά πάνω στο κέντρο του πλάτος. Στην οθόνη εμφανίζεται 0000 και μετά εμφανίζεται η ζυγαριά σ βήσει αυτόματα. Η ζυγαριά σας είναι τώρα έτοιμη για χρήση.

Λειτουργία



Ειδικές ενδείξεις

Err0	Σφάλμα κατά την ευεργοποίηση: ξεκινήστε και πάλι με τον τρόπο που εξηγείται παραπάνω
Err1	Υπερφόρτωση: κατεβείτε αμείως
Err2	Αστατές Βάρες: ξεκινήστε και πάλι
Lo	Η μπαταρία είναι πεσμένη: αντικαταστήστε την

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τοποθετήστε τις παλιές μπαταρίες στον ειδικό κάδο συλλογής και ανακύκλωσης. Μην ανακατεύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών. Μην ανακατεύετε παλιές με καινούργιες μπαταρίες.



Όταν λήξει η ζωή αυτού του προϊόντος, πετάξτε το σε ειδικό κάδο ανακύκλωσης για ηλεκτρολογικά και ηλεκτρονικά απορρίμματα.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το παρόν προϊόν φέρει εγγύηση για ελαττώματα υλικού και κατασκευής. Κατά την διάρκεια της περιόδου ισχύος της εγγύησης, τα ελαττώματα υλικού και κατασκευής θα επισκευάζονται δωρεάν (σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να έχετε μαζί σας την απόδειξη αγοράς). Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τις βλάβες που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση ή αμέλεια. Σε περίπτωση παραπόνου, απευθυνθείτε πρώτα στο κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή.

ΟΤΟΜΑΤΙΚ ΕΛΕΚΤΡΟΝΙΚ ΚΙΣΙΣΕΛ ΒΑΣΚÜL

Sayın Müşteri,

Bu ürünü satın almış olmanızdan dolayı size teşekkür ediyoruz. Tam bir memnuniyet için, en iyi şekilde kullanmanızı diliyoruz. Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okumanızı tavsiye ederiz.

KULLANIMDAN ÖNCE OKUNMALIDIR

- Tartıyı sökmeyiniz ; yanlış bir işlem yaralanmalara yol açabilir.
- Bu ürün tıbbi ortamda profesyonel olarak kullanıma yönelik değil, sadece özel kullanıma yöneliktir.
- Kullanım sonrası nemli bir bez ile siliniz ve cihaza su girmemesine özen gösteriniz. Kimyasal eriyikler kullanmayınız ve cihazı suya daldırmayınız.
- Titreşimlerden ve cihazın yere düşmesi gibi önemli darbelerden kaçınınız.
- Önemli :** Tartılmadan önce veya her tartılma arasında cihazın yerinin değiştirilmesi durumunda tartıyı yeniden sıfırlayın (bakınız Sıfırlama paragrafı).
- Gösterge kapandığında, yeniden tartının üzerine çıkmadan önce 10 saniye bekleyiniz. (Her kilo ölçümü arasında bu işlemi tekrarlayınız)

ÜRÜNÜN KULLANIMI

Başlama

- 3 adet AAA pili baskülün alt kısmındaki pil bölümüne yerleştirin.
- Cihaz uzun bir süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.
- Pil bölümünün üzerinde 2 düğme bulacaksınız:
- Ses ayarı:** 3 ses düzeyi vardır: yüksek (Hi), alçak (Low) veya sessiz (Off). Düğmeyi istediğiniz ses düzeyine getirin.
- Dil tercihi:** Dili seçmek için düğmeye basın: Fransızca, İngilizce, Almanca veya İspanyolca.
- Tartı ilk kullanımdan önce, yerinin her değiştirilmesinde veya pillerin değiştirilmesinden sonra sıfırlanmalıdır.** Tartıyı sert ve düz bir yüzey üzerine yerleştirin. Tartının ortasına ayağınızla kısa bir süre sıkıca basınız. Ekranda , görüntülenir ve daha sonra tartı otomatik olarak kapanır. Tartınız şimdi kullanılmaya hazırdır.

Çalışma



Özel görüntüler

Err0	Yanlış başlatma : yukarıda açıklanmış olduğu gibi yeniden başlayınız
Err1	Sabit olmayan ağırlık : tartımı yeniden yapınız
Err2	Aşırı yük : ağırlığı derhal geri çekiniz
Lo	Eski pil : değiştiriniz.

ÇEVRE KORUMASI

Kullanılmış pilleri toplanıp geri dönüştürülmeleri için bu amaca yönelik bir konteynıra bırakın. Değişik tipte pilleri karıştırmayın. Kullanılmış pilleri yeni pillerle karıştırmayın.



Kullanım ömrü sona erdiğinde, bu ürün elektrikli ve elektronik donanım atıklarının geri dönüşümü için bir toplama noktasına teslim edin.

GARANTİ

Bu ürün malzeme ve imalat hatalarına karşı garantilidir. Bu tür hatalar garantinin geçerlik süresinde ücretsiz olarak giderilecektir (garanti kapsamındaki şikayetler durumunda, satın alım kanıtı sunulmalıdır). Bu garanti, kaza, yanlış kullanım veya ihmalden kaynaklanabilecek zararları kapsamaz. Bir şikayet durumunda, ilk olarak ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurun.

